訃告

先嚴葉瑞芳府君廣東省惠陽縣淡水區人不幸痛於一九八九年十月二號凌晨一時在聖約瑟醫院壽終積閏享陽壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月七日(星期六)下午一時正假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
恭屬
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子德宏　德生　媳婦俊梅　媳婦秀清
孤哀女玉清　仕妹　玉娥　玉娣
孫男文新　文雄　文健　文康　文强
孫女文嬌　文金　文英
婿郭鑑庭

仝泣告

治喪處No.1027八五積善街
電話：二五一·六九八七

聞

訃告

先嚴周公楞威廣東番禺南村人壽終於一九八九年九月三十日凌晨二時積閏享壽七十有八不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定十月六日星期五下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園
恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人楊月新　劉玉串
孫子鑑賢媳黃良蘇
劉柱媳沈佩妃*
鑑恆媳馮麗珍*
卓賢媳素金*
鑑棟媳少珊
（*現居國內）
孤女桂珍壻曹炯坤
桂京壻謝杞信
桂洲
孫男華强　俊强　梓强
烈强*汝强*
杞强*順强*
展强
孫女愛羣*愛釵*
愛儀*愛筠*
雅儀
（*現居國內）
姪女扁
外孫曹頌詩　曹植詩
外孫女謝彩雲　謝彩虹
曹家詩
仝泣告

喪宅：640 E.Georgia St.
TEL:253-0740

哀謝

先慈陳門李琴仙太安人經於一九八九年九月廿六日下午一時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園
叩蒙
陳潁川總堂協助辦理飾終事宜宗親戚友鄉世誼惠送輓聯賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子健新媳伍金愛
孤哀女悅意壻馬世增
悅秀壻黃敏濃
聿眷仝叩謝

謝

厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大量芽菜
優質發芽
秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

尋人

余栢鈞又名李金芳
(DANNY LEE)
離家已超過半年，家人甚爲掛念，請與家人聯絡。電話：
253·4674

錦鹿名餐館讓
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢
(604) 581·7555 (NICK)

著名中西餐館生意或連實業出售
鋼筋水泥建築，裝修華麗，有自助餐設備，烈酒及夜總會牌照，獨立請餐房另餐廳二個，會議廳兩個及酒吧，合共四佰餘座位，如有意購買可供詳細資料，亦適合移民投資。
面議或電話與周拱旺洽商
下午2時至8時(604)1-992-7500
地址 158 BARLOW AVE. QUESNEL, B.C.
GREEN LEAF RESTAURANT

哀謝

先嚴楊公汝棟經於一九八九年九月廿九日下午十二時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園　叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人黃秋葵
孫子浩泉媳黃麗齡
學儒媳伍惠賢
浩滋媳黃杏芳
孫女慧珊
慧仙壻黃舉鵬
慧鶯壻李武光
慧嘉
男孫振華　旭華
正華　B仔
外男孫黃永德李宗亮
外女孫黃文青
同叩謝

謝

惠賜賻儀者芳名：
三娘五十元．厚二嫂卅元合家．周履祥丈公五十元合家．侄女壻蘇耀枝一百元合家．侄偉明卅元．徐演球妹夫卅元．侄灿明卅元 Roberta & Jim Wong 二十元．黃景洋親家一百元．田貴模先生夫人一百美元．范君和先生夫人一百美元．Lee Srisook 五十美元．李卓壬親家一百元．黃舉鵬女壻式仟元．李武光女壻式仟元．馮彩十元．蘇鑒宗弟合家卅元．桂英宗侄合家五十元．黃楊瑞心親家一百元．柱新侄合家廿元．陳廣智合家卅元．Mr.& Mrs.J.Anwel-ler 卅元．克賢宗兄一百元．親賢宗弟一百元．孟麟仲麟笑掬一百元．陳福星合家卅元．周與漢廿元．蘇權舉廿元．楊伯廉廿元．薛宏英廿元．倪健榮廿元．楊鉅熊五元．楊耀圖五元．徐文鋒廿元．
惠賜花圈者芳名：
李武光．黃舉鵬．黃宏彬．楊汝潮崇厚崇格．Staff of Shopper's Drugmart．楊克賢．親賢．東有．黃楊瑞心．禺山總公所．徐慈儒．周定邦．蘇耀枝．劉桂忠．江郇樂．李立雄．黃偉立．黃偉亮．許安邦．黃景洋．楊灼規．李銘光．蘇孔昌．謝兆均．林榮往．李源．林憲明．謝長進．梁標．謝美華．譚本泉．廖米高．鄭立人．蘇玉泰．楊棣宗．岳宗．練宗．楊達泉．黃顒鑒．朱子洵．蘇朗標．楊建文．曹錦帆．劉務河．楊鏡初．江焯煊．茹容均．蘇蒼．徐金流．江焯煊．周履祥．楊素車芳名：江焯煊．蘇雅蒼．蘇權舉．江郇樂．楊灼規．蘇權舉．江郇樂．楊達泉．江碧雲．蘇冠逢．
厚惠芳名　如有錯漏　尚祈見諒

移民美國
"Immediate USA Immigration Guaranteed"
Investors wanted for US companies with 51% ownership of operation in USA Corporation generating high monthly income plus tax benefits.
Contact USA Johns Simpson Investments Ltd.
550 Esat Plumb Lane, Reno, Nevada 89502
Telephone (604) 827-3648/322-0966

哀謝

先夫謝公煥維之喪經於一九八九年九月廿九日下午三時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯火葬
叩蒙
溫哥華昭倫公所暨謝氏宗親會聯合治理喪事溫哥華中華文化中心昭倫公所謝氏宗親會許氏宗親會宗親戚友鄉世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人黃氏
孤子洪杰媳方杏英
孤女娟齡壻 RICHARD CANNON
娟鐶
胞弟文彬弟婦黃氏
暨男女內外孫　同叩謝

謝

厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

哀謝

先慈黃門陳月娥太夫人之喪經於一九八九年九月廿六日上午十時半假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

哀孤子「盈沛」媳「陳氏」
「盈業」媳「朱氏」
盈裕媳陳氏
哀孤女月仙壻「陳富潤」
男孫林劾孫媳陳氏
國治孫媳曾氏
光宗　光祖
女孫秀杏孫壻羅偉明
秀珍
外男孫陳文台外孫媳陳氏
陳立台外孫媳馬氏
外女孫陳慧姿適鄺門
陳翠兒適朱門
陳妙兒適黃門
內外曾孫玄孫男女共廿餘名
同叩謝

哀謝

先慈周門關氏太夫人之喪經於九月十五日(星期五)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市蘭墓園　叩蒙
宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

哀孤子周林媳袁露明
哀孤女美玉壻黃芳儒
男孫開安
女孫嘉琪
叔父「丁有」嬸胡氏
外男女孫五名
外男孫媳一名
外男女曾孫五名
男侄二名侄婦二名
侄曾孫二名
同叩謝

厚惠芳名　恕不另錄　祈爲見諒

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木製工精技結婚花花球圈團製
花牌胞社花定顧光特別歡迎

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

泮溪花店
False Creek Florist
1989 Inc.
華僑之聲社團公關 廖永騰主理
結婚襟花鮮花球
四季花籃花牌花
長春樹木
福壽公道
價錢
本地服務
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務)

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球襟花牌花圈花世界
花盆景樹木插花
本報廣告效力宏大

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光送後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂　多種儀式
收費公道　各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100
本廠精造墓碑
墳園技師
經驗主理
華人代理
代寫中文
外埠定造
輸運到
舊碑新
承鑄各種
銅質物件

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431
盆景樹木
花球襟花
結婚花籃
花牌花圈
四季時花
專人送貨

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花
花圈花球
花世界
花樣美觀

看完本報請即定閱

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
單位充足方便
新設室內車場
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
*寬大禮堂　*免費停車
*棺木山地　*包辦一切
*服務週到　*價錢公道
*任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年．對華人家庭及傳統風俗習慣．照顧十足．最近更擴充修葺．加强服務．合各種宗教儀式之用．華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675